CHORUSMART



Interfaccia KNX per centrale di comando GW 10 931











INDICE

	pag.
AVVERTENZE GENERALI	4
DESCRIZIONE GENERALE	5
INSTALLAZIONE	. 8
PROGRAMMAZIONE	. 10
IN SERVIZIO	14
DATI TECNICI	15

AVVERTENZE GENERALI

Attenzione! La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo attendendosi alle istruzioni qui riportate. Pertanto è necessario leggerle e conservarle. I prodotti Chorus devono essere installati conformemente a quanto previsto dalla norma CEI 64-8 per gli apparecchi per uso domestico e similare, in ambienti non polverosi e dove non sia necessaria una protezione speciale contro la penetrazione di acqua.

L'organizzazione di vendita GEWISS è a disposizione per chiarimenti e informazioni tecniche.

Gewiss SpA si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto descritto in questo manuale in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

Contenuto della confezione

- n. 1 Interfaccia KNX per centrale di comando GW 10 931
- n. 1 Morsetto bus

▶

- n. 1 Striscia biadesiva
- n. 1 Manuale di installazione e uso

DESCRIZIONE GENERALE

In breve

L'Interfaccia KNX permette di collegare la centrale di comando GW 10 931 del sistema antintrusione Gewiss al sistema bus KNX, consentendone l'integrazione funzionale all'interno del sistema di Home / Building Automation. Questa integrazione permette di attivare e disattivare (totalmente o parzialmente) l'impianto antintrusione attraverso dispositivi KNX, oppure di vincolare certe funzionalità gestite dal sistema di Home / Building Automation allo stato dell'impianto antintrusione (inserito o disinserito). È inoltre possibile replicare o visualizzare le segnalazioni d'allarme per mezzo di dispositivi bus.

L'interfaccia viene posizionata all'interno della centrale di comando dell'impianto antintrusione, con la quale dialoga attraverso una linea seriale. L'alimentazione è prelevata dal bus per la circuiteria KNX e dalla centrale antintrusione per la linea seriale.

L'interfaccia è configurabile con Easy controller (GW 90 837, GW 90 838, GW 90 840) (E-mode) o con il sofware ETS (S-mode). Le funzioni disponibili si differenziano in base alla modalità di configurazione E-mode o S-mode.

Funzioni Easy (E-mode)

L'interfaccia dispone di 24 canali di uscita, ognuno dei quali permette di eseguire un determinato comando sull'impianto antintrusione. Dal punto di vista logico l'interfaccia è vista come un attuatore binario a 23 canali (1..23) che alla ricezione di comandi di tipo on/off esegue verso la centrale il comando specifico attribuito a quel canale e restituisce informazioni di stato di tipo on/off correlate al comando eseguito.

La tabella che segue mostra i comandi disponibili e le informazioni di stato fornite dalla centrale di comando dell'impianto antintrusione.

Canale	Comando	Informazione di stato
4	ON inserimento totale impianto antintrusione	ON impianto inserito
	OFF disinserimento totale impianto antintrusione III	OFF impianto disinserito
2	ON inserimento settore 1 - area 1	ON settore inserito
2	OFF disinserimento settore 1 - area 1	OFF settore disinserito
2	ON inserimento settore 2 - area 1	ON settore inserito
3	OFF disinserimento settore 2 - area 1	OFF settore disinserito
4	ON inserimento settore 3 - area 1	ON settore inserito
4	OFF disinserimento settore 3 - area 1	OFF settore disinserito
5	ON inserimento settore 4 - area 1	ON settore inserito
	OFF disinserimento settore 4 - area 1	OFF settore disinserito
6	ON inserimento settore 1 - area 2	ON settore inserito
0	OFF disinserimento settore 1 - area 2	OFF settore disinserito
7	ON inserimento settore 2 - area 2	ON settore inserito
	OFF disinserimento settore 2 - area 2	OFF settore disinserito
0	ON inserimento settore 3 - area 2	ON settore inserito
0	OFF disinserimento settore 3 - area 2	OFF settore disinserito
٥	ON inserimento settore 4 - area 2	ON settore inserito
3	OFF disinserimento settore 4 - area 2	OFF settore disinserito
10	ON inserimento settore 1 - area 3	ON settore inserito
10	OFF disinserimento settore 1 - area 3	OFF settore disinserito
11	ON inserimento settore 2 - area 3	ON settore inserito
	OFF disinserimento settore 2 - area 3	OFF settore disinserito
12	ON inserimento settore 3 - area 3	ON settore inserito
12	OFF disinserimento settore 3 - area 3	OFF settore disinserito
13	ON inserimento settore 4 - area 3	ON settore inserito
13	OFF disinserimento settore 4 - area 3	OFF settore disinserito

DESCRIZIONE GENERALE

Canale	Comando	Informazione di stato
canaro	ON inserimento settore 1 - area 4	ON settore inserito
14	OFF disinserimento settore 1 - area 4	OFF settore disinserito
45	ON inserimento settore 2 - area 4	ON settore inserito
15	OFF disinserimento settore 2 - area 4	OFF settore disinserito
40	ON inserimento settore 3 - area 4	ON settore inserito
16	OFF disinserimento settore 3 - area 4	OFF settore disinserito
47	ON inserimento settore 4 - area 4	ON settore inserito
17	OFF disinserimento settore 4 - area 4	OFF settore disinserito
10	ON trigger richiesta stato allarme impianto antintrusione	ON allarme attivo (almeno un'area è in allarme)
10	OFF trigger richiesta stato allarme impianto antintrusione	OFF allarme cessato (nessuna area in allarme)
10	ON trigger richiesta stato allarme area 1	ON allarme area 1 attivo
19	OFF trigger richiesta stato allarme area 1	OFF allarme area 1 cessato
20	ON trigger richiesta stato allarme area 2	ON allarme area 2 attivo
20	OFF trigger richiesta stato allarme area 2	OFF allarme area 2 cessato
21	ON trigger richiesta stato allarme area 3	ON allarme area 3 attivo
21	OFF trigger richiesta stato allarme area 3	OFF allarme area 3 cessato
22	ON trigger richiesta stato allarme area 4	ON allarme area 4 attivo
22	OFF trigger richiesta stato allarme area 4	OFF allarme area 4 cessato
22	ON trigger richiesta all'abilitazione inserimento totale	ON se tutti i settori sono abilitati all'inserimento
23	OFF trigger richiesta all'abilitazione inserimento totale	OFF se almeno un settore non è abilitato all'inserimento

Le informazioni di stato sono aggiornate e inviate sul bus quando viene eseguito il corrispondente comando e automaticamente ad ogni variazione di stato.

1) Il comando di disinserimento totale non è consentito nella versione E-mode

Per i canali 19, 20, 21 e 22 è possibile configurare le uscite per segnalare lo stato di allarme intrusione delle aree da 1 a 4, come illustrato nei passi seguenti:

- 1) Aprire nel browser il menù "Uscite"
- 2) Selezionare un'uscita (es: uscita 61), eventualmente rinominandola (es: AREA 1)
- 3) Selezionare come funzione d'uscita il parametro "Allarme intrusione da ingresso"
- 4) Selezionare come modo di uscita il parametro "Stato"
- 5) Selezionare i settori 1,2,3,4 dell'area selezionata (es: area 1)
- 6) Procedere in modo analogo per le aree 2, 3 e 4

A questo punto le uscite da 61 a 64 verranno attivate/disattivate secondo lo stato di allarme intrusione proveniente dai settori specificati.

% Bro	wserGW v1.	1.28 - File	[Senza N	lome *]										
File	Modifica	Connession	ne Azio	ni Visua	ilizza Modul	i Strumer	nti	Linguaggio ?						
DR	3 🖬 🖬 🖻	品目	" (" I	E Lettur	a Configurazio	ne 📳 Scrit	ttura	Configurazione						
्र Ingre	ssi Aree	€ Uscite	Utenti	Comb.	iii telefonico	() Opzioni	Org	ani di comando	Siren	e	Attuatori	Prog. orario	Cronotermostato	Storico eventi
	Nome us	cita		Funa	sione d'uscit	a		Modo	Te	ner ((hhommoss)	Parametro	Area 1	An
59	Uscita 59		Controllo	manuale			9		00.0	0:00				
60	Henita 60		Controllo	manuala			르,		00.0	0:00				
•	AREA 1		Alame in	trusione di	a ingresso			Rato	00.0	0.00				
62	AREA 2		Alame in	trusione da	a ingresso			Rato	00.0	0:00				1234
63	AREA 3		Alame in	trusione da	a ingresso			Rato	00.0	0:00				
64	AREA 4		Allarme in	trusione di	a ingresso			Rato	00.0	0:00				
No	ne uscita nzione d'uscita			ARE	EA 1	da ingresso				-				
ſ	mpostazioni fu Modo Timer (hha	nzioni d'us: mm.ss)	ita —		Stato	00		•			La gestion specificati L'usota se	e é sensibile agli a ogue lo stato della f	llami intrusione provenient funzione di uscita.	da aree/settori
	Parametro Area 1 F F F	9	Are	₀2 ГГГ		rea 3 		Area 4	- -					

DESCRIZIONE GENERALE

Il canale 24 è dedicato alla memorizzazione / esecuzione di scenari (max 8).

Ad ogni scenario può essere associato lo stato di inserimento/disinserimento dei settori. Nel caso in cui tutti i settori si trovassero nella condizione "disinserito", la centrale risulterebbe disinserita totalmente: tale condizione non può essere appresa/replicata attraverso uno scenario.

Canale	Comando
24	Memorizzazione / esecuzione di scenari

I comandi possono essere inviati attraverso il Pannello di controllo Easy, le Pulsantiere Easy, pulsanti collegati alle interfacce contatti Easy o da remoto attraverso il remotizzatore GSM Easy.

Funzioni System (S-mode)

Quando configurata con ETS, l'interfaccia KNX per centrale di comando GW 10 931 mette a disposizione le seguenti funzioni:

Comandi

- · Inserimento / disinserimento totale impianto
- · Inserimento / disinserimento per settori
- · Esclusione ingressi antifurto
- Attivazione / disattivazione uscite antifurto
- Memorizzazione / esecuzione di scenari (max 8)

Segnalazioni

- · Stato inserimento totale impianto
- · Stato inserimento per settori
- · Stato inserimento per aree
- · Stato allarme generale
- · Stato allarme settori
- Stato abilitazione inserimento generale
- · Stato abilitazione inserimento per settori
- Memoria di allarme
- Anomalia rete alimentazione centrale
- Anomalia batteria centrale
- · Manomissione tamper centrale
- · Segnalazione stato ingressi antifurto
- · Segnalazione stato uscite antifurto
- · Segnalazione stato "Eventi"

INSTALLAZIONE

Avvertenze per l'installazione KNX



ATTENZIONE: l'installazione del dispositivo deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato, seguendo la normativa vigente e le linee guida per le installazioni KNX.

- 1. La lunghezza della linea bus tra l'interfaccia KNX per centrale di comando e l'alimentatore non deve superare i 350 metri.
- 2. La lunghezza della linea bus tra l'interfaccia KNX per centrale di comando e il più lontano dispositivo KNX da comandare non deve superare i 700 metri.
- 3. Per evitare segnali e sovratensioni non voluti, non dar vita a circuiti ad anello.
- 4. Mantenere una distanza di almeno 4 mm tra i cavi singolarmente isolati della linea bus e quelli della linea elettrica (figura **C**).
- 5. Non danneggiare il conduttore di continuità elettrica della schermatura (figura D).



ATTENZIONE: i cavi di segnale del bus non utilizzati e il conduttore di continuità elettrica non devono mai toccare elementi sotto tensione o il conduttore di terra!

Connessioni elettriche



ATTENZIONE: l'interfaccia KNX per centrale di comando deve essere installata all'interno delle centrali di comando GW 10 931. Per le modalità di apertura del contenitore e sgancio delle schede fare riferimento al Manuale d'uso della centrale.

La figura **B** mostra lo schema delle connessioni elettriche.

FISSAGGIO DELL'INTERFACCIA IN CENTRALE E COLLEGAMENTI

Per fissare e collegare l'interfaccia KNX alla centrale antifurto fare quanto segue:

- 1. Sganciare i due bordi laterali della centrale e rimuovere il coperchio frontale.
- 2. Sganciare il blocco superiore della scheda, ruotare la scheda verso il basso ed estrarre la slitta inferiore fino a fine corsa.
- 3. Far passare il cavo bus in uno dei fori posti sul fondo della centrale.

INSTALLAZIONE

- Connettere il filo rosso del cavo bus al morsetto rosso (+) del terminale e il filo nero al morsetto nero (-). Al terminale bus si possono collegare fino a 4 linee bus (fili dello stesso colore nello stesso morsetto) (figura E).
- Isolare lo schermo, il conduttore di continuità elettrica e i rimanenti fili bianco e giallo del cavo bus (nel caso si utilizzi un cavo bus a 4 conduttori), che non sono necessari (figura D).
- Inserire il morsetto bus negli appositi piedini dell'interfaccia KNX. Il corretto senso di inserzione è determinato dalle guide di fissaggio.
- 7. Fissare l'interfaccia sul fondo del contenitore della centrale (preferibilmente nell'angolo inferiore destro), usando la striscia biadesiva in dotazione.



- Effettuare le operazioni che richiedono l'accesso al pulsante di programmazione: Inizializzazione con Easy Controller (Acquisizione manuale), Identificazione dei canali dell'interfaccia, Programmazione indirizzo fisico (S-mode). Le procedure da seguire sono spiegate in dettaglio nei paragrafi che seguono.
- Inserire il connettore mini DIN nell'apposita presa della centrale antifurto, prestando attenzione alla presenza della tacca (connettore polarizzato).

Collegare il cavetto di alimentazione al morsetto +12V SENS. della centrale antifurto.

10. Richiudere la centrale di comando e riattivarla.

Inizializzazione con Easy Controller

- 1. Alimentare il dispositivo attraverso il bus.
- 2. Far acquisire il dispositivo dal sistema con una delle seguenti procedure:
 - Acquisizione automatica:
 - selezionare il comando "Cerca/Configura" o "Scansione" del menù "Impianto"
 - · Acquisizione manuale:
 - selezionare il menù "Aggiungi dispositivo" del menù "Impianto";
 - premere brevemente (< 2 secondi) il tasto di programmazione.

Il LED di programmazione si illuminerà durante il processo di acquisizione (figura A). Il dispositivo acquisito viene elencato con un numero assegnato, codice prodotto ed

elenco dei canali nella vista "Dispositivi".

Programmare l'attuatore tramite Easy controller (GW 90 837 / GW 90 838 / GW 90 840). Ogni uscita da programmare può essere selezionata, a scelta:

- premendo il pulsante locale di comando: il canale corrispondente verrà evidenziato nell'elenco dei canali;
- direttamente dall'elenco dei canali.

Nomi delle funzioni	
fronti	per tutte le funzioni associate ai canali 123 quando comandate da pulsantiere o interfacce contatti
pulsante on/off ciclico	per tutte le funzioni associate ai canali 123 quando comandate da pulsantiere o interfacce contatti
scenari	gestione scenari (in associazione al canale 24)

Per ulteriori informazioni sulle procedure di programmazione fare riferimento alla documentazione dell'Easy Controller.

PASSWORD DI ACCESSO ALLA CENTRALE DI COMANDO

Per poter comunicare con la centrale di comando, all'interfaccia KNX devono essere associati un nome utente e una password validi: l'utente definito (non modificabile) è "utente 32", mentre la password deve essere scelta in un elenco di 26 password preimpostate (come da tabella seguente).

PROGRAMMAZIONE

Parametro: tempo di attivazione							
non attivo	password preimpostata: 888888						
1 secondo	password preimpostata: 111111						
2 secondi	password preimpostata: 222222						
3 secondi	password preimpostata: 333333						
5 secondi	password preimpostata: 444444						
10 secondi	password preimpostata: 555555						
15 secondi	password preimpostata: 666666						
20 secondi	password preimpostata: 777777						
30 secondi	password preimpostata: 999999						
45 secondi	password preimpostata: 112222						
1 minuto	password preimpostata: 113333						
1 minuti 15 sec.	password preimpostata: 110000						
1 minuti 30 sec.	password preimpostata: 114444						
2 minuti	password preimpostata: 115555						
2 minuti 30 sec.	password preimpostata: 116666						
3 minuti	password preimpostata: 117777						
5 minuti	password preimpostata: 118888						
15 minuti	password preimpostata: 119999						
20 minuti	password preimpostata: 221111						
30 minuti	password preimpostata: 223333						
1 ora	password preimpostata: 224444						
2 ore	password preimpostata: 225555						
3 ore	password preimpostata: 226666						
5 ore	password preimpostata: 227777						
12 ore	password preimpostata: 228888						
24 ore	password preimpostata: 229999						

In fase di programmazione della centrale tramite il software di configurazione BrowserGW, l'utente 32 deve essere configurato con la stessa password impostata in precedenza. Sulla centrale devono essere inoltre selezionati nel menù area "Utenti" i parametri "Abilita codice da tastiera e telecontrollo SMS", "Piccola manutenzione" e "Abilita gestione autorizzazione utenti" (vedere figura seguente).

PROGRAMMAZIONE

 Brow 	serGW v1.1	.28 - Disp	ositivo G	W10931 V3.2 - Fi	le [Pannello.stp]	*]		
File	Modifica	Connes	sione A	zioni Visualizza	Moduli Str	rumenti Linguaggio ?		
	i 🖬 🛛 💕		9 (0)	🎡 Lettura Configi	urazione 🖓 Scr	ittura Configurazione		
ा Ingres	si Aree	<i>ॡ</i> Uscite	 Utenti	Comb. telefor	nico Opzion	i Organi di comando	Sirene	Attı
	Nome utente	(pi	Codice utente resente	Abilita codice da tastiera e telecontrollo SMS	Piccola manutenzione	No fonia/SMS per e nserimento/disinseriment	Abili gestic autorizza uter	ita one azione nti
20 U	Jtente 20	No			m]
21 L	Jtente 21	No			m]
22 L	Jtente 22	No]
23 U	Jtente 23	No				FT1		
24 L	Jtente 24	No			(m)]
25 U	Jtente 25	No						
26 L	Jtente 26	No			(m)]
27 U	Jtente 27	No]
28 U	Jtente 28	No			(m)			
29 U	Jtente 29	No			ETT	(m)]
30 U	Jtente 30	No]
31 U	Jtente 31	No			ETT.]
▶ 32	Jtente 32	Si		2			V	
	Codice utent Ma Ca Abilita SMS	e odifica codi incella codi i codice da	Utente 32 ce utente ce utente tastiera e te	elecontrollo	Codice Chiave	e di prossimità/Telecomando Non appreso lita codice auto appreso Cancella codice appreso		
	Opzioni uten Picco No fo inserir Abilita prossi	la manuten nia/SMS pe nento/disin parzializza mità	zione er serimento zione da Ch	niave di	Nega autoriz	zzazione all'inserimento zzazione al diainserimento semplificato per telecomando 6		

PROGRAMMAZIONE

Abilitare inoltre l'utente 32 in tutti i settori permessi e preposti (vedere figura seguente).

d' Inare	ssi Aree	<i>⋶</i> Uscite	2 Utenti	Comb. telefor	nico	() Opzioni	Oraz	III Ini di comando	Siren	e Attuatori	Proc	🖸 . orario	Cre
-	Nome u	tente	Setto	ripermessiArea 1	Set	tori proposti 1	Area	Settori permessi 2	Area	Settori proposi	ti Area	Settori p	berme 3
18	Utente 18		1234		123	4				-			-
19	Utente 19		1234		123	4			_				
20	Utente 20		1234		123	4							
21	Utente 21		1234		123	4			-				
22	Utente 22		1234		123	4			_				
23	Utente 23		1234		123	4							
24	Utente 24		1234		123	4			-				
25	Utente 25		1234		123	4							
26	Utente 26		1234		123	4							
27	Utente 27		1234		123	4							
28	Utente 28		1234		123	4							
29	Utente 29		1234		123	4							
30	Utente 30		1234		123	4							
31	Utente 31		1234		123	4							
32	Utente 32		1234		123	4		1234	1	234		1234	
Genera	le Settori pe	messi/prop	osti										
	•	Impostare	i settori per	nessi/proposti ad og	ni uten	te facendo cli	ck con i	mouse sulla relativa					
	U	casella del	la griglia.										
		E	limina setto	ri degli utenti non atti	vi								

Programmazione con software ETS (S-mode)

Alimentare il dispositivo attraverso il bus e premere il pulsante di programmazione per predisporre l'interfaccia al caricamento da ETS dell'indirizzo fisico.

Informazioni dettagliate sui parametri di configurazione e sui loro valori sono contenute nel Manuale Tecnico.

IN SERVIZIO

Comportamento alla caduta e al ripristino dell'alimentazione bus

Alla caduta dell'alimentazione bus il dispositivo non compie nessuna azione. Il dispositivo è pienamente operativo al ripristino dell'alimentazione bus.

Se configurato con ETS, è possibile determinare attraverso parametri specifici se al reset o al ripristino della tensione bus il dispositivo debba trasmettere sul bus:

- · stati di inserimento e abilitazione all'inserimento
- segnalazione di allarme e memoria allarme
- segnalazioni di anomalie e manomissione
- · notifiche stato ingressi
- · notifiche stato uscite

▶

DATI TECNICI

Comunicazione	Bus KNX
Alimentazione	Tramite bus KNX, 29 V dc SELV
	tramite centrale di comando, 12 V dc
Cavo bus	KNX TP1
Assorbimento corrente dal bus	8 mA max
Elementi di comando	1 tasto miniatura di programmazione indirizo fisico
Elementi di visualizzazione	1 LED rosso di programmazione indirizzo fisico
Ambiente di utilizzo	Interno, luoghi asciutti
Temperatura di funzionamento	-5 ÷ +45 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 ÷ +70 °C
Umidità relativa	Max 93% (non condensante)
Connessione al bus	Morsetto ad innesto, 2 pin Ø 1 mm
Connessioni alla centrale antifurto	Segnali: connettore mini DIN 8 poli,
	Alimentazione seriale: cavo 0,5 mm ² ,
Grado di protezione	IP20
Dimensione (B x H x P)	38 x 38 x 13 mm
	38 x 38 x 19 mm (con nervature)
Riferimenti normativi	Direttiva bassa tensione 2006/95/CE
	Direttiva compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE
	EN50428, EN50090-2-2
Certificazioni	KNX



(2) Connessione cavo bus 2

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili: Contact details according to the relevant European Directives and Regulations: Genus 2, A. Via A.Volta, 117-2009 Centle Setto (86) Halv tet: +39 (03 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

According to applicable UK regulations, the company responsible for placing the goods in UK market is: GEWISS UK LTD - Unity House, Compass Point Business Park, 9 Stocks Bridge Way, ST IVES Cambridgeshire, PE27 SJL, United Kingdom tet +44 1954 712757 E-mail: gewiss-uk@gewiss.co

+39 035 946 11 8:30 - 12:30 / 14:00 - 18:00 Juned - veneral / monday - friday

(I) www.gewiss.com

